

13.10.2010

A7-0285/25

**Pakeitimas 25**

**Charles Goerens**

ALDE frakcijos vardu

**Maurice Ponga**

**Patrice Tirolien**

**Pranešimas**

**A7-0285/2010**

**Charles Goerens**

Vystomojo bendradarbiavimo finansinė priemonė

COM(2010)0102 – C7-0079/2010 – 2010/0059(COD)

**Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas  
5 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(5) Programa turėtų būti remiamas prisitaikymo procesas AKR šalyse, kurios per pastaruosius metus į EB eksportavo daug bananų ir kurių prekyba bus liberalizuota remiantis PPO nuostatomis<sup>9</sup>. Programa grindžiama specialiaja paramos tradicinėms bananus tiekiančioms AKR šalims sistema. Programa atitinka ES tarptautinius įsipareigojimus PPO atžvilgiu, yra **aiškiai** restruktūrizuojamojo, taigi – laikinojo, pobūdžio ir truks **ne daugiau kaip** ketverius metus (2010–2013 m.),

(5) Programa turėtų būti remiamas prisitaikymo procesas AKR šalyse, kurios per pastaruosius metus į EB eksportavo daug bananų ir kurių prekyba bus liberalizuota remiantis PPO nuostatomis<sup>9</sup> **ar sudarius Europos Sąjungos ir kai kurių Lotynų ir Centrinės Amerikos šalių, dvišalius arba regioninius susitarimus arba susitarimus, kurie šiuo metu sudaromi**. Programa grindžiama specialiaja paramos tradicinėms bananus tiekiančioms AKR šalims sistema. Programa atitinka ES tarptautinius įsipareigojimus PPO atžvilgiu, yra restruktūrizuojamojo **ir konkurencingumą gerinamojo**, taigi – laikinojo, pobūdžio ir truks ketverius metus (2010–2013 m.),

Or. fr

*Pagrindimas*

*La Commission européenne a récemment conclu (Colombie/Pérou) ou est en voie de conclure (Amérique centrale) des accords commerciaux bilatéraux, qui consacrent encore davantage le démantèlement du tarif douanier de la banane négocié à l'OMC en décembre 2009. Ces concessions douanières auront donc un impact durable dans les pays ACP encore exportateurs de bananes, concurrents des pays NPF de loin les leaders de ce marché. En conséquence, l'Union européenne doit, par l'intermédiaire de cet instrument financier, soutenir en priorité la compétitivité des pays ACP encore exportateurs de bananes, tout en*

AM\834920LT.doc

PE450.376v01-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

*permettant aux pays désireux de sortir de la dépendance de ce produit, de restructurer et de diversifier une partie de leur économie. Enfin, et comme la Commission s'y était engagée par écrit vis-à-vis du ministre du commerce du Cameroun (coordinateur des ACP sur la banane), selon la situation des filières bananes ACP à l'horizon 2013, il conviendra d'envisager de maintenir ce type d'instrument afin de répondre aux effets induits par la poursuite de la réduction du droit de douane.*